

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 114 (1988)

Register

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

Année 1988

Actualité

La fin du nucléaire en Suède: place au charbon!	18	L'avenir de notre sol	290	Gram SA organise un séminaire au château de Lucens	B 19
Point final	20	Démantèlement des entrepôts chimiques: danger pour l'approvisionnement du pays?	290	Un demi-siècle de recherche appliquée sur la fatigue des matériaux	B 25
Prix Interassar 1987	37	Important succès dans la recherche sur la fusion thermonucléaire	290	Les Jeux olympiques sous toit suisse	B 34
Point final	38	Les éoliennes ont le vent en poupe	291	Vu par l'œil-de-bœuf (8) - CMNS lave plus blanc que blanc	B 37
L'état du Rhin une année après Schweizerhalle	49	Un vétéran toujours en forme: le McDonnell F-4 Phantom	292	Le téléphone dans le train en Suisse: une réalité	B 38
L'«heure zéro d'une nouvelle industrie»: superplantes et superanimaux	50	Après la tragédie de Ramstein: faut-il interdire les meetings?	292	Le Japon: un autre monde - Voyage d'étude	B 44
Sanasilva 1987: nouvelle aggravation de la situation	54	Rectification: Concours d'architecture îlot Tunnel-Riponne, Lausanne	292	Deux femmes allemandes dans l'espace	B 50
Les vœux de l'Interassar pour 1988	93	1788-1988 Sion, la part du feu. Urbanisme et société	304	Le CREM à Martigny: un avenir prometteur	B 50
Cédra: 60 millions pour l'élimination des déchets nucléaires	107	New York: un nouveau pont de conception helvético-germanique?	316	L'Académie suisse des sciences techniques et l'EGES: «De graves lacunes...»	B 50
Bon anniversaire, Alberto Sartoris!	107	Télécopieur à la rédaction d'Ingénieurs et architectes suisses	316	Thermographie aérienne de la ville de Zurich	B 50
Le Grand Architecte de Genève et le Palais Wilson	108	Tournant dans la restauration ferroviaire	317	Exportations allemandes et produits «intelligents»	B 53
Nitrates dans le sol et l'eau potable: l'agriculture seule en cause?	119	La nouvelle norme SIA 331 «Fenêtres»	333	Essor international d'un conseil d'entreprises suisse	B 54
Technique médicale: des nouveautés pour les aveugles et les sourds	120	Association suisse d'histoire de la technique	353	Chantiers et travaux: protection des arbres	B 54
Servons-nous du mot juste (I)	133	The «Source Book» for energy auditors	360	Le Maroc d'hier et d'aujourd'hui avec Ingénieurs et architectes suisses	B 65
Feu vert pour la ligne CFF du Grauholz	136	Nouveaux numéros d'appel à la rédaction dès le 11 novembre 1988	362, 420	Une barrière acoustique autour des installations en mer du Nord?	B 70
Politique agricole communautaire et agriculture allemande	136	Swissair: la métamorphose de la cabine	371	Fusion... sous le ciel de Cadarache	B 70
L'étanchéité d'un pont d'autoroute: l'exemple du Daillard sur la N9	149	La brochure <i>Energie nucléaire</i> disponible en trois langues	371	Un film consacré à Alberto Camenzind	B 78
Journée polytechnique à l'EPFL: un grand ingénieur civil à l'honneur	149	L'ASHT fête son cinquantième anniversaire	378	Connaissez-vous cet architecte?	B 78
Industrie photographique en Allemagne: la spécialisation clé du succès	167	Jean Tschumi, sculpteur de l'architecture	418	Vu par l'œil-de-bœuf (9) - Mode d'emploi: voir le «principe de Peter»	B 86
Servons-nous du mot juste (II)	168	Eurêka: une exposition nationale sur le thème «Science et recherche»	437	Tour de contrôle de Genève-Cointrin: Prix européen de la construction métallique	B 87
Vesta à l'Ecole polytechnique fédérale	185	Le voile se soulève sur l'avion «invisible» de Lockheed	439	Utilisation accrue du bois suisse	B 88
CFF: un nouveau dispositif de sécurité	187	Distinction internationale pour un pionnier suisse de l'énergie nucléaire	454	L'express «Guillaume-Tell» - La légende, le rail et la vapeur au service...	B 94
Transports publics à Genève - Soirée-débat de la section genevoise de la SIA	197	Forum du plâtre à Montreux	B 2	Regard neuf sur le vieux Londres	B 98
Venoge-Rail: mise en valeur du TSOL par une antenne vers Morges	198	Festival international du film d'architecture et d'urbanisme de Lausanne	B 2	La critique architecturale et la presse quotidienne	B 98
Nouvelle halle de fret inaugurée à l'aéroport de Genève	201	L'agriculteur dans la société industrielle	B 3	Inauguration officielle de l'Ecole de la construction à Tolochenaz	B 102
L'ingénieur et la société	205	Forêt - Bois - Valais: une nouvelle communauté d'action régionale Lignum	B 3	Hong Kong: grosse commande pour Schindler	B 103
Le raccordement des Chemins de fer du Jura à Delémont en vue	221	Prix de la Fondation NCR: les meilleurs parmi les meilleurs	B 4	Journées romandes de l'aménagement du territoire	B 103
Route nationale N9: fin du bouchon de Saint-Maurice	223	CFF: distinctions pour l'architecture et la stylistique ferroviaires	B 4	Plan partiel d'affectation du Pré-de-la-Tour à Pully	B 110
L'Office des constructions fédérales fête son centenaire	224	Vu par l'œil-de-bœuf (7) - L'investissement public entre fonctionnaires...	B 11	Les jeunes architectes construisent l'Europe du logement	B 111
Les 400 km/h sur rail dépassés pour la première fois	243	Le pionnier suisse des techniques de sécurité à l'honneur	B 13	Prix Sadi-Carnot 1988 au professeur Lucien Borel	B 112
Déchets toxiques et nouvelles stratégies antiordures	254	Le Toir d'Or 1987 attribué au Département vaudois des travaux publics	B 13	Eaux norvégiennes: invasion d'algues	B 112
Swissair, Apollo et Galileo	255	Salon des inventions de Genève: à l'heure américaine	B 13	Centre suisse de la construction métallique: nouveau président	B 112
Consommation d'énergie électrique en 1987	255	Protection de la Grande Caricaie: une nouvelle convention	B 18	Plans-Fixes consacré à Alberto Camenzind	B 118
Clair et net	255	Pour favoriser l'accès des chercheurs européens aux surpercalculeurs	B 19	Nouvelle loi sur les forêts	B 119
Informatique et secrets des océans	256			Réseaux urbains et politique énergétique	B 120
Composer avec la pente	256			Le défi lancé aux ingénieurs des structures - 13 ^e congrès de l'AIPC, Helsinki	B 120
Quelques instants avec le nouveau conseiller d'Etat vaudois Jacques Martin	278			Les 75 ans de la VSS: en route vers l'avenir	B 121
Réflexion en marge du débat sur le rapport EGES	279				
Servons-nous du mot juste (fin)	280				
Troisième biennale d'architecture à Cracovie	281				

[illegible]

- médiagaz, bulletin bibliographique mensuel	B 176	<i>Bellanger, Maurice.</i> Traitement numérique du signal	121	<i>Gicot, Olivier et Perfetti, Jacques.</i> Les géotextiles - Guide de l'utilisateur	260
- Modélisation hydrologique à base physique sur un bassin rural...	B 104	<i>Benevolo, Leonardo.</i> Histoire de l'architecture moderne, tome 4 (1960-1980)	419	<i>Giedion, Siegfried.</i> Wege in die Öffentlichkeit	B 21
- Modélisation d'un processus non stationnaire - Pluviométrie	B 105	<i>Biondi, Joëlle et Clavel, Gilles.</i> Introduction à la programmation	B 105	<i>Guez, Fradji et Robert, Claude.</i> Les cartes à microcircuits - Techniques et applications	419
- Numerische Simulation automatischer Stauregelungen bei Laufwasserkraftwerken	B 208	<i>Black, William James.</i> Les systèmes intelligents basés sur la connaissance	287	<i>Guinguay, Michel.</i> Dictionnaire d'informatique anglais/français	50
- Plane Steady Shear Flow of a Cohesionless Granular...	B 208	<i>Blaser, Werner.</i> Tempel und Teehaus in Japan	381	<i>Guinguay, Michel.</i> Dictionnaire d'informatique français/anglais - Bureautique, télématique, etc.	419
- Répertoire de la protection contre l'incendie	B 146	<i>Boesiger, Willy.</i> Le Corbusier	B 21	<i>Gy, Pierre.</i> Hétérogénéité - Echantillonnage - Homogénéisation	B 134
- Staublawinen - Labormessungen und Berechnungen	B 208	<i>Boite, René et Kunt, Muralt.</i> Traitement de la parole	B 4	<i>Harmon, Paul et King, David.</i> Systèmes experts professionnels - Conception et implantation	B 134
- Structures en béton de l'avenir	B 36	<i>Boizumault, Patrice.</i> Prolog: l'implantation	258	<i>Hart, Anna.</i> Acquisition du savoir pour les systèmes experts	B 156
- Surveillance des grands ouvrages et détermination de sécurité	B 104	<i>Boullée, Etienne-Louis.</i> Architecture: essai sur l'art	50	<i>Jesty, P. H.</i> Réseaux et micro-ordinateurs	B 36
- Vibrations in Structures - Induced by Man and Machines	B 72	<i>Bovard, Jacques-Etienne et Imsand, Marcel.</i> La Venoge	394	<i>Jürgen, Mattheis et Laufs, Gerhard.</i> Kragstützen aus Stahlbeton	121
Pan 14 - Le logement en questions	B 21	<i>Buxbaum, Otto.</i> Betriebsfestigkeit	B 72	<i>Krafft, Anthony.</i> Architecture contemporaine AC 9	121
Présentation de l'industrie suisse du ciment	B 200	<i>Bühler, Hansruedi.</i> Conception de systèmes automatiques	B 148	<i>Krippendorf, Jost.</i> «Là-haut sur la montagne»	B 104
Rahmentragwerke im Stahlbau	160	<i>Cairolì, Renzo.</i> Algèbre linéaire	B 45	<i>Krips, Martin.</i> Rissbreitenbeschränkung im Stahlbeton und im Spannbeton	B 81
Recommandations pour la vérification à la fatigue des structures en acier	B 104	<i>Cardia, Claudia.</i> Ils ont construit New York - Histoire de la métropole au XIX ^e siècle	122	<i>Kühn, Günter, Scheuble, Leopold et Schlick, Heinrich.</i> Rohrvortrieb für nicht begehbbare Leitungssysteme	B 146
Revue des revues		<i>Carlier, Jacques et Chrétienne, Philippe.</i> Problèmes d'ordonnement	B 96	<i>Le Corbusier.</i> Une petite maison	B 21
- AS 80	122	<i>Chalmers, Bruce.</i> Structure et propriétés des solides	B 81	<i>Leguillon, D. et Sanchez-Palencia, E.</i> Ouvrages reçus: Computation of singular solutions in elliptic problems...	B 52
- Aktuelle WettbewerbsScene 1/88	B 175	<i>Collectif.</i> Konstruktiver Ingenieurbau	121	<i>Liebling, Thomas M. et Röthlisberg, Henri et al.</i> Infographie et applications	B 156
- Da Informations 98	B 175	<i>Collectif.</i> Le gaz naturel dans le monde - Perspectives 2000	419	<i>Lignelet, Patrice.</i> Fortran 77, le langage Fortran	B 146
- Faces N° 9	B 175	<i>Collin, Serge.</i> Ordinateurs, interfaces et réseaux de communication	125	<i>Lignelet, Patrice.</i> Les fichiers en Fortran 77	B 148
- Bulletin d'informations architecturales N° 115	B 73	<i>Couchepin, J.-J.</i> Le Recknagel en français	B 22	<i>Lignelet, Patrice.</i> Algorithmique: méthodes et modèles	B 209
- AS 79	B 73	<i>Dautray, Robert et Lions, Jacques-Louis.</i> Analyse mathématique et calcul numérique pour les sciences et les techniques	B 148	<i>Lions, Jacques-Louis.</i> Contrôlabilité exacte, perturbations et stabilisations de systèmes distribués	B 209
- Rassegna 31	B 73	<i>Delessert, André.</i> Introduction à la logique	B 148	<i>Maret, Louis.</i> Régulation automatique - Systèmes analogiques	B 146
- Bulletin d'informations architecturales N° 116	B 52	<i>Dicenet, G.</i> Le RNIS - Technique et atouts	B 52	<i>Marti, Jean-Luc.</i> Distances, coefficients et volumétrie des constructions en droit vaudois	B 168
- Cahiers de la Faculté des sciences N° 16	B 105	<i>Douchet, Jacques.</i> Calcul différentiel et intégral - Vol. 3: Fonctions réelles d'une variante réelle	B 22	<i>Martin, Desmond D. et Shell, Richard, L.</i> Management of Professionals	B 148
- EM Elektrotechnik und Maschinenbau: 150 Jahre Eisenbahn	122	<i>Dournow, Roland.</i> Etanchéité des toitures plates - Directives d'exécution	B 208	<i>Matthey, Bernard.</i> Les ressources en eau du canton de Neuchâtel	B 96
- Faces N°s 7, 8, 9	B 175, B 176	<i>Dürr, L., Gutknecht, B. Platzer, P., Schauwecker, F. et Schranz P.-A.</i> Le chef d'entreprise face au nouveau droit matrimonial et successoral	B 21	<i>Menn, Christian.</i> Stahlbetonbrücken	B 52
- Habitation N°s 12, 1-2, 3	B 175, B 176	<i>Faist, A., Fernandes, E. et Sagelsdorff, R.</i> ICBEM'87 - VI: Solar energy use and daylighting. Control and regulation	122	<i>Meyer, Charles-André.</i> L'architecture patrimoniale	259
- Rivista tecnica N°s 12, 1-2	B 175, B 176	<i>Farreny, Henri.</i> Exercices programmés d'intelligence artificielle	B 22	<i>Müller-Vonmoos, Max et al.</i> Ouvrages reçus - Tonmineralogie und Bodenmechanik	B 192
- DBZ N°s 2, 3	B 175, B 176	<i>Favre, Renaud, Andrey, Dominique et Suter, René.</i> Maintenance des ouvrages d'art - Méthodologie de surveillance	B 36	<i>Najim, Kadour et Muratet, Gérard.</i> Optimisation et commande en génie des procédés	B 45
- Habitation N° 7-8	B 73	<i>Françon, Maurice.</i> Holographie	B 146	<i>Najim, Mohamed.</i> Modélisation et identification en traitement du signal	B 156
- AS 78	B 73	<i>Fritz, James, Kaldenbach, Charles et Progar, Louis.</i> Les réseaux locaux: comparaison et choix	B 45	<i>Nataf, Roger et Touboul, Marie-Claude.</i> Introduction à la physique des particules	B 13
- Aktuelles bauen-plan N° 6	B 73	<i>Gabathuler, Christian et Hornung, Daniel.</i> Perspectives régionalisées du besoin de logements d'ici 1995	B 21	<i>Nussbaumer, Henri.</i> Informatique industrielle - Volumes III et IV	B 22
- Rivista tecnica N° 6	B 73	<i>Gardel, André.</i> Energie - Economie et prospective - Compléments: mise à jour et commentaires	B 52	<i>Office fédéral de la protection de l'environnement.</i> Protection de l'environnement en Suisse	B 81
- Habitation N° 11	B 36	<i>Geiger, Gerhard.</i> Statique et résistance des matériaux	125		
- Les cahiers de l'environnement N° 50	B 22				
- Sauvons le Léman 1987	122				
- contact 01	B 105				
- Horizons	260				
- AS 82	260				
Série de prix 1988	B 200				
Technique de fixation 1988	B 174				
Umweltfreundliche Beschaffung	81				
<i>Asmus, Ch.</i> Les chemins de fer rhétiques (1 ^{re} partie)	B 89				
<i>Association suisse pour la promotion de la qualité.</i> SAQ 22 - Recommandations concernant les exigences imposées...	160				
<i>Aumiaux, Michel et Rodde, Gilles.</i> Automatiser la production	B 81				
<i>Bachmann, Hugo et Ammann, Walter.</i> Schwingungsprobleme bei Bauwerken - Durch Menschen und Maschinen induzierte...	B 96				
<i>Baer, Alec Jean.</i> Les Suisses et l'énergie	177				
<i>Barrett, Rosalind, Ramsay, Allan et Sloman, Aaron.</i> POP 11 - un langage adapté à l'intelligence artificielle	B 36				
<i>Barthélémy, Jean-Pierre et Guénoche, Alain.</i> Les arbres et les représentations des proximités	B 104				

Démantèlement des entrepôts chimiques: danger pour l'approvisionnement du pays?	290	Philips: gestion de réseau modem/multiplexeur	B 62	Deux distinctions de l'AIPC	B 167
Erreur stratégique	363	Campi - Pessina - Piazzoli	B 88	Le professeur Walther nouveau président de la FIP	B 182
L'agriculteur dans la société industrielle	B 3	«Line of Fire», œuvre architecturale de Daniel Libeskind	B 88	L'université fait appel à l'imagination des Genevois	B 183
Protection de la Grande Caricaie: une nouvelle convention	B 18	Exposition Jelenkiewicz	B 88	Exposition commémorative Jean Tschumi	B 190
Eaux norvégiennes: invasion d'algues	B 112	Swissbau 89: la plus grande de toutes	B 142	Salaires minimaux des ingénieurs et des architectes	B 198
Norvège: gros dégâts après l'invasion d'algues	B 199	Chauffage et énergie au Comptoir Suisse	B 143		
		Swissdata 88 à Bâle	B 143		
EPFL		Philips: à chaque branche sa solution informatique	B 143	Génie civil	
De la céramique extensible	B 5	IBM: stand et Centre du logiciel	B 144	Viaduc et plates-formes de l'aérogare de Genève	55
Stages EPFL: appel aux entreprises	B 5	Kontron Electronics AG, Datasystem: deux nouveautés mondiales	B 144	Tassement des ouvrages au cours du temps - Méthode d'interprétation des mesures	100
Département de génie civil: exposition des travaux de diplôme	B 6	Ozalid SA: vaste gamme en deux stands	B 144	Gros œuvre du nouveau quai 4 de la gare de Genève-Cornavin	140
Pour le 60 ^e anniversaire du professeur René Walther	B 35	J.-P. BR. Concept: Powerhouse 4GL	B 144	L'étanchéité d'un pont d'autoroute: l'exemple du Daillard sur la N9	149
Leçons terminales des professeurs Pierre Foretay et Franz Füeg	B 43	Kodak: nouvelle génération de produits Datashow	B 145	Déformations autour des excavations en terrain compressible	179
Nouveau Département d'informatique	B 43	public design 89, Francfort, 4-7 octobre 1989	B 177	Mesures et essais en génie civil	225
La recherche au service de la profession - Journée de la construction métallique	B 43	Villa Kenwin: du projet au produit	B 190	Treillis d'armature (acier IV) conformes à la norme SIA 162	226, 361
La Junior Entreprise de l'EPFL	B 51			Applications de connaissances récentes dans la conception d'ouvrages en béton	230
3 ^e cycle interuniversitaire en hydrologie et en hydrogéologie	B 72	Formation et vie professionnelles		Petite sismique et essais mécaniques en galerie	231
Nouveaux architectes diplômés de l'EPFL	B 78	Le nouveau président de la SIA s'adresse aux lecteurs de IAS	1	New York: un nouveau pont de conception helvético-germanique?	316
Un prix pour des matériaux encore plus légers	B 98	Les ingénieurs de l'industrie en Suisse romande - GII romand	75	Adaptation du logiciel «cadwork» à la construction en bois	345
CAST-EPFL: les industriels en redemandent	B 103	Les préoccupations de la SIA, son profil professionnel et le renouvellement...	76	Le nouveau complexe de l'Eggishorn	433
Le Prix Latsis 1988 à un chercheur de l'EPFL	B 112	Bon anniversaire, Alberto Sartoris! Propos et opinions d'un président	107	Gram SA organise un séminaire au château de Lucens	B 19
Cœur artificiel: les spécialistes mondiaux progressent	B 119	Journée polytechnique à l'EPFL: un grand ingénieur civil à l'honneur	123	La recherche au service de la profession - Journée de la construction métallique	B 43
Département de génie rural et géomètre de l'EPFL: nouveau plan d'études	B 132	L'ingénieur et la société	149	Chantiers et travaux: protection des arbres	B 54
Formation postgrade	B 177	Présentation du GII romand	205	Inauguration officielle de l'Ecole de la construction à Tolochenaz	B 102
Nouveaux numéros d'appel pour l'EPFL	B 177	Formation et carrière de l'ingénieur	206	Le défi lancé aux ingénieurs des structures - 13 ^e congrès de l'AIPC, Helsinki	B 120
Cours postgrade en informatique technique: «Systèmes intégrés»	B 201	Formation et postformation	207	Les 75 ans de la VSS: en route vers l'avenir	B 121
Bourse d'études au Japon	B 201	Plaidoyer en faveur de l'ingénieur de production	208	Swissbau 89: la plus grande de toutes	B 142
Bourse d'études à l'étranger	B 201	Formation et carrière de l'ingénieur	209	Systèmes experts en génie civil - Colloque AIPC, Bergame, 18-20 octobre 1989	B 155
Exposition au Département d'architecture	B 201	Le rôle de l'ingénieur dans l'industrie	210	Construction métallique et protection contre l'incendie	B 167
		Le rôle de l'ingénieur dans l'administration	213		
EPFZ		Le rôle de l'ingénieur indépendant	215	Industrie des machines	
Institut d'organisation industrielle de l'EPFZ: une adresse lausannoise	B 6	La parole est aux jeunes	216	Construction d'un grand aimant de détecteur au CERN, à Genève	111
Multiphase Flow and Heat Transfer - Cours de postformation	B 190	L'image de l'ingénieur dans la société	217	Développements récents dans le domaine des microcentrales hydrauliques en Suisse	115
		L'ingénieur dans la société: tables rondes et sujets de réflexion	219	Robots industriels en microtechnique: de quoi sont-ils capables?	126
Expositions		L'Office des constructions fédérales fête son centenaire	224	Le CIM vu par un praticien	129
Les Danois habitent l'avenir à l'essai	94	Quelques instants avec le nouveau conseiller d'Etat vaudois Jacques Martin	278	Vesta à l'Ecole polytechnique fédérale	185
La domotique: simple mode ou véritable révolution?	B 26	La place de Jean Tschumi dans l'architecture de ce pays	409	Neuchâtel: distinction internationale pour une turbine à gaz de 1939	282
Habitat & Jardin	B 26	Le pionnier suisse des techniques de sécurité à l'honneur	B 13	Un jalon de l'histoire de la technique à Neuchâtel	343
Concours et exposition: créations en Corian	B 34	A ³ E ² PL - Agenda	B 44	Hong Kong: grosse commande pour Schindler	B 103
Fondazione Masieri à Venise	B 34	Un film consacré à Alberto Camenzind	B 78	International Hightec-Forum Basel: 4 ^e colloque de la Fondation IHB à Belfort	B 167
Architectures à Porto	B 44	Connaissez-vous cet architecte?	B 78		
Raumplan versus Plan libre	B 44	Prix Sadi-Carnot 1988 au professeur Lucien Borel	B 112		
Tunnelling 88: tout est en place	B 58	Centre suisse de la construction métallique: nouveau président	B 112		
Grande nouveauté: la robotique à Computer 88	B 58	Un ingénieur SIA à la tête de Swissair	B 131		
Chantal, une CFAO sur mesure	B 59	Un diplôme européen: EUR ING	B 154		
Nouveautés		Une femme aux commandes du réacteur nucléaire de Leibstadt	B 155		
Computer+Robot 88	B 59	La construction métallique honore le professeur Pierre Dubas	B 166		
Hewlett-Packard: «Toujours avec vous»	B 60	Objectif: la maîtrise	B 166		
IBM: recherche et progrès technique	B 61				

Industrie et technique

Essai à Berlin du nouveau «M-Bahn»	50
«Culture intégrée» et protection phytosanitaire	109
Un robot aide-chirurgien	138
Un Lilliput aux pouvoirs immenses	201
Nouvelles règles FEM pour le calcul des appareils de levage	230
Ciments: contrôle de qualité	230
Aux plus petites concentrations, tout devient incertain	236
L'industrie chimique et la protection de l'environnement	257
Pour l'exploitation économique de l'énergie solaire	257
75 milliards de commutations à la seconde!	258
Echantillons d'air et analyses chimiques	272
Un vétéran toujours en forme: le McDonnell F-4 Phantom	292
La science des matériaux à l'EPFL	314
Plastique et carburant font bon ménage	334
Retraite anticipée pour un avion extraordinaire	335
Energie solaire pour l'étude du soleil	341
Chimie bâloise et «high-tech»: des cristaux liquides pour l'Extrême-Orient	342
Sulzer à Vienne: halle pour l'industrie automobile	353, 378
Swissair: la métamorphose de la cabine	371
Le voile se soulève sur l'avion «invisible» de Lockheed	439
Du courant électrique d'origine héliothermique	B 18
Colloque sur le béton projeté	B 19
Le vapocraquage	B 20
Lecture historique des pollutions grâce à l'étude des sédiments	B 20
Du titane pour le Parthénon	B 20
Procédés physiques de revêtement de surface	B 20
Un demi-siècle de recherche appliquée sur la fatigue des matériaux	B 25
Un «œil robot» pour non-voyants	B 35
De nouveaux avions Dornier pour le trafic régional	B 35
RER parisien: soutènement d'un quartier complet	B 53
Situation stable dans l'industrie suisse de la construction métallique	B 53
Un nouveau navire de croisière équipé de voiles	B 54
620 000 pages sur une disquette de 3 pouces et demi	B 54
De nouveaux matériaux pour l'enregistrement optique effaçable	B 70
Un nouveau système de radiotéléphonie pour le contrôle aérien	B 71
Production biotechnologique automatisée	B 79
Moteurs intelligents	B 80
Bauer Kaba et le système intégral de gestion d'immeubles	B 80
Hewlett-Packard: intérêt pour le marché européen	B 95
Nouvelles «Directives Eau» de la SSIGE	B 95
Système météorologique pour aéroports	B 121
Tunnel sous la Manche: installation de remplissage du mortier	B 122
CREM: clôture du 2 ^e cours pour exploitants de réseaux	B 122
Contrôle de pieux: une nouvelle méthode	B 123

Géotextile pour un vaste projet de barrage sur l'Euphrate	B 124
Détection d'effraction: homologation d'une centrale Cerberus	B 124
Extension de CIPAG à Puidoux	B 124
Un amortissement naturel du bruit des pas	B 125
La machine d'extraction minière la plus moderne du monde	B 125
Raffermissement de la demande de moteurs diesels à quatre temps de Sulzer	B 126
Neutralisation d'eaux usées industrielles	B 147
Journal d'une exécution de toit plat	B 147
Chauffage au bois à distance	B 158
Diagnostic des roulements à billes	B 158
Chaudières à gaz: évacuation des condensats	B 158
Recycler l'asphalte de démolition	B 166
Lecture automatique de numéros, de symboles et de caractères	B 168
Dégâts de corrosion dans les installations de chauffage à eau chaude	B 168
Des organes artificiels qui savent s'adapter à l'organisme	B 177
Salles blanches pour la production de simulateurs cardiaques	B 177
Signalisation routière: un marquage profilé	B 178
L'entreprise Knapps & Baumann fête son 40 ^e anniversaire	B 178
Contrôle permanent de l'étanchéité des conduites	B 185
Le disque de calcul du prix de l'énergie	B 190
Assemblage rapide de charnières	B 199

Informatique

Office of the Future, Bienne, 27 octobre 1987	19
Emploi de l'informatique dans les bureaux d'étude	51
Informatique - CAO	70
Technique médicale: des nouveautés pour les aveugles et les sourds	120
Un robot aide-chirurgien	138
L'informatique dans l'étude des bâtiments	157
Un Lilliput aux pouvoirs immenses	201
75 milliards de commutations à la seconde!	258
Swissdata 88: informatique dans le bâtiment	282
Energie solaire pour l'étude du soleil	341
Prix de la Fondation NCR: les meilleurs parmi les meilleurs	B 4
Pour favoriser l'accès des chercheurs européens aux supercalculateurs	B 19
Bauer Kaba et le système intégral de gestion d'immeubles	B 80
Conception assistée par ordinateur - Journée d'étude de l'A ³ E ² PL	B 121
Lecture automatique de numéros, de symboles et de caractères	B 168
Convention suisse d'informatique - Lausanne, 10-11 novembre 1988	B 183

Lettre ouverte

Energie nucléaire: une question «religieuse»	B 42
«...bénéfiques pour l'économie»	B 87
Quelle croissance?	B 142

Mémento des manifestations

Mémento des manifestations	B 7, B 14, B 23, B 30, B 43, B 46, B 55, B 66, B 74, B 82, B 90, B 99, B 107, B 114, B 127, B 138, B 151, B 162, B 171, B 179, B 186, B 195, B 203, B 210, B 211
----------------------------	--

Nécrologie

† René-Henry Lambert, ingénieur civil (1917-1987)	B 10
† Erna Hamburger (1911-1988)	B 97
† Pierre Wildi, ingénieur civil (1922-1987)	B 97
† Georges de Kalbermatten, ingénieur civil (1920-1988)	B 123

Point final

Point final	20
Point final	38
Point final	54
Point final	74
Point final	94
Point final - «...bénéfiques pour l'économie»	110
Point final	120
Point final	138
Point final - «Domaines réservés»	150
Point final	168
Point final	188
Point final	204
Point final	226
Point final	240
Point final - Quo Vadis, Lousonna?	262
Point final	282
Point final	306
Point final	326
Point final - Architecture et boîtes à biscuits	344
Point final	362
Point final	382
Point final	420
Point final - Transports publics genevois: premiers frissons	440
Point final	458

Produits nouveaux

Analyseur d'images programmable	B 6
Protection de l'environnement et pile sans mercure	B 6
STRIM 100 enfin en Suisse	B 29
Nouvelles plaques nervurées pour vitrages de toitures et de mur	B 29
Batteries Cobra: après la nouveauté, la maturité	B 44
Nouveautés dans la surveillance vidéo	B 63
Kernlevel: le nouveau niveau automatique de Kern	B 63
Philips: machine à écrire vidéo idéale pour l'usage domestique	B 63
Technique de pointe pour une meilleure exploitation de l'énergie hydraulique	B 64
Biotechnologie et BTP: un béton 30 fois plus isolant et 25 fois plus léger	B 64
Kodak fait son entrée dans le domaine de la photocopie couleur	B 88
Double goujons pour joints de dilatation	B 95
Pour resurfer horizontalement les bétons	B 106
Automatisation de la protection contre le soleil et les intempéries	B 106
Isolation par projection, contre l'incendie et le bruit	B 106
Détecteur de mouvement PIR 30	B 106

Cesophon : l'installation TV de surveillance de porte	B 113	Seuils de ralentissement ECOM : l'exemple de Martigny	B 206	Collège international des experts architectes : IV ^e congrès à Bruxelles	306
Revêtement basse friction de Mebon : Utimax BS	B 113	Un nouvel outil de dessin : le « Centreur »	B 206	Collaboration SIA-Centredoc : la Veille technologique personnalisée	324
Programme vert-blanc pour Aebi à Berthoud	B 113	Scribers et plotters de rotring	B 206	Télécopieur pour la commande de normes et d'imprimés	326
Diesels Sulzer et îles de vacances	B 126	Des progiciels pour l'architecture et le génie civil	B 207	Un jalon de l'histoire de la technique à Neuchâtel	343
Un repère topométrique mural pour les réseaux enterrés	B 136	« Biblio » : traitement de l'information pour ingénieurs	B 207	Révision de l'annexe au RPH 103 (1988)	344
Pompe Grundfos CR 8 : la dernière-née	B 136	Lampe électronique à réflecteur incorporé	B 207	Les ouvrages souterrains du futur - Journée d'étude	B 10
Réglette pour tolérances et valeurs comparatives de rugosité	B 136	Une nouvelle peinture antiacariens	B 207	Degré d'occupation dans les bureaux d'ingénieurs et d'architectes	92, 202, 323, 455
Pour le traitement des eaux usées : Oxon	B 137	Cabines-ascenseurs pour maisons construites sur pente	B 208	Assemblée des délégués de la SIA : une date capitale dans l'histoire des normes	456
Sarna Plastiques SA : panorama sur les toits	B 137				
La Suisse romande bientôt desservie par le Natel C	B 137	Sciences		Groupes spécialisés	
Un Anglais a inventé la chauve-souris...	B 149	L'« heure zéro d'une nouvelle industrie » : superplantes et super-animaux	50	- GIE	73
L'Alcryn pour le raccordement des fers à béton	B 149	Eurêka : une exposition nationale sur le thème « Science et recherche »	437	- GII - Ingénieurs de l'industrie : journée du GII romand, le 16 avril 1988	93
Enfin un hygromètre de poche !	B 149	De la céramique extensible	B 5	- Premières activités publiques du groupe GII romand	93
375 grammes : le plus léger des téléphones mobiles Natel C	B 150	Le vapoquage	B 20	- GII romand : visite exceptionnelle du CERN	93
Preneur de notes et écoute par haut-parleur	B 150	Du titane pour le Parthénon	B 20	- GII romand : visite des établissements Stäubli et des usines de la SNR	93
Un instrument de mesure multifonctionnel	B 150	Deux femmes allemandes dans l'espace	B 50	- Questions énergétiques : constitution d'un groupe de réflexion du GII romand	203
Système de détection de fuites TraceTek	B 159	De nouveaux matériaux pour l'enregistrement optique effaçable	B 70	- Présentation du GII romand	205
Eau chaude à discrétion	B 159	Production biotechnologique automatisée	B 79	- GTE : un nouveau groupe de travail - SIA et pays en voie de développement	261
Siemens : pompes à vide fonctionnant sans huile	B 159			- GII romand, assemblée générale	306
Porte tambour de sécurité	B 160	SIA		- Prise de position du GII romand sur le rapport EGES	325
L'IAO pour la planification et la gestion des bâtiments	B 160	Office of the Future, Bienne, 27 octobre 1987	19	- GAE : 3 ^e séminaire consacré aux études d'impact sur l'environnement	326
Un tiers de l'eau potable utilisé pour les WC	B 160	Assemblée des délégués	19	- GIE : séminaire 1988, Berne, 23 novembre 1988	362
Tegucol : collage et étanchéité	B 161	Assemblée des délégués : une grande sérénité	203	- GII romand : assemblée annuelle	420
Chauffage au bois par accumulation	B 161	Commission des traductions de la SIA	20	- GTE : l'ingénieur d'affaires pour les pays en voie de développement	456
Atténuer la propagation des sons solidiens et aériens	B 161	Nouveaux membres romands et tessinois	20, 225	- Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géomètres	457
ELCO : brûleur Low-Nox	B 169	Décès du président de la Commission des traductions en langue française	20		
Berney Précision SA : le nouveau « look » de la température	B 169	Deux sections romandes marquent le 150 ^e anniversaire de la SIA par un livre	38		
Rigips avec système « vario »	B 169	Emploi de l'informatique dans les bureaux d'étude	51		
Coupeuse de plans automatique Dahle 3625	B 169	Membres romands dans les commissions SIA	53, 225		
Nouvel indicateur de mouvement : Kopp Infracontrol	B 170	Informatique - CAO	70		
Un système de classement actif universel pour grands documents	B 170	Nouvelles publications	70, 261		
Téléfax Pitney Bowes	B 170	- Documentation SIA	361, 382		
Logiciel pour ingénieurs civils : Multitec-armature	B 174	- Série « Informatique »	361, 382		
Drainage gravitaire permanent des sols : les drains siphons	B 191	La collection des normes SIA			
Des adjuvants performants pour la fabrication des bétons légers	B 192	- Etat au 1 ^{er} décembre 1987	72		
Equipped de mesure d'émissions Siemens	B 192	- Nouvelles parutions	225, 282, 326, 382		
Prix Natel C à la baisse	B 193	Les paravalanches : ouvrages de protection contre les avalanches	73		
Rénovation des façades en béton apparent	B 193	Ingénieurs forestiers - Premier pas dans la profession	105		
Repérage des réseaux souterrains : la balise Lora	B 193	Dessinateur en bâtiment : nouvel audio-visuel	137		
Protection incendie F90 pour piliers circulaires en acier	B 194	ICED 89 - International Conference on Engineering Design, Harrogate, août 1989	204		
Les fourneaux-cheminées accumulent la chaleur pendant douze heures	B 194	Mesures et essais en génie civil	225		
Nouveau détecteur numérique d'armatures	B 194	Treillis d'armature (acier IV) conformes à la norme SIA 162	226, 361		
Préparation décentralisée d'eau chaude	B 199	† Karl Senn (1928-1988)	239		
Drainage : une nouvelle gamme complète d'accessoires	B 201	A la mémoire de Walter Brunner	240		
Un décapant pour graffiti	B 202	Die fortwährende Evaluation	240		
Appareil digital pour la détermination des coordonnées, longueurs et surfaces	B 202	Bauwirtschaft heute und morgen - Journées d'Engelberg	261		
		Swissdata 88 : informatique dans le bâtiment	282		
		Neuchâtel : distinction internationale pour une turbine à gaz de 1939	282		
				Sections	
				Communications SVIA	
				- Cycle de colloques du Groupe des ingénieurs	74
				- Assemblée générale du Groupe des architectes	74
				- Assemblée générale du Groupe des ingénieurs	74
				- Assemblée générale ordinaire, 25 mars 1988	110
				- Assemblée générale extraordinaire, 4 novembre 1988	361
				- Deux professeurs EPFL membres d'honneur de la SVIA	453
				- Candidatures	74, 110, 137, 204, 262, 361, 440
				Section genevoise	
				- Assemblée générale : le calme après une année mouvementée	137
				- Transports publics à Genève - Soirée débat	197
				- Candidatures	74, 110, 204, 240, 361, 440

UIA

8 ^e congrès de l'Union internationale des femmes architectes	136
Point final - Quo Vadis, Lousonna?	262
Les chemins de l'UIA	412
UIA: le logotype de la Journée mondiale de l'architecture	B 110

Voies et moyens de communication

Perspectives des transports publics	3
Essai à Berlin du nouveau «M-Bahn»	50
Feu vert pour la ligne CFF du Grauholz	136
La politique des transports: de la CGST à la PCT	169
Perspectives des transports publics (II)	170

Transports publics à Genève - Soirée-débat de la section genevoise de la SIA	197	Vers une modération intelligente de la circulation: les nouveaux giratoires	383
Venoge-Rail: mise en valeur du TSOL par une antenne vers Morges	198	Nouvelle traversée ferroviaire alpine: pas un instant à perdre	441
Nouvelle halle de fret inaugurée à l'aéroport de Genève	201	La future traversée alpine: une échéance suisse et européenne	442
Le raccordement des Chemins de fer du Jura à Delémont en vue	221	Nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes: premières réflexions générales	446
Route nationale N9: fin du bouchon de Saint-Maurice	223	CFF: distinctions pour l'architecture et la stylistique ferroviaires	B 4
Les 400 km/h sur rail dépassés pour la première fois	243	De nouveaux avions Dornier pour le trafic régional	B 35
Swissair, Apollo et Galileo	255	Un nouveau navire de croisière équipé de voiles	B 54
Adrien Pichard, ingénieur et premier urbaniste de Lausanne	306	«...bénéfiques pour l'économie»	B 87
Tournant dans la restauration ferroviaire	317	L'express «Guillaume-Tell» - La légende, le rail et la vapeur au service...	B 94
Transport interurbain à grande vitesse: le «Swissmétro»	327	Système météorologique pour aéroports	B 121
Vers une nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes	364	Voiture et environnement - vus par l'AST	B 155

Table alphabétique des noms d'auteurs

AMIGUET, JEAN-LOUIS	Petite sismique et essais mécaniques en galerie	231
BADOUX, JEAN-CLAUDE	Le nouveau président de la SIA s'adresse aux lecteurs de <i>IAS</i>	1
et WEIBEL, JEAN-PIERRE		
BARBEY, GILLES	Casino d'Yverdon-les-Bains (1898): le scénario d'une restauration	31
BARDE, OLIVIER	Le jour et la nuit - Pour une meilleure définition des conditions extérieures	237
BAUER, GÉRARD F.	La future traversée alpine: une échéance suisse et européenne	442
BOVY, PHILIPPE H.	Vers une modération intelligente de la circulation: les nouveaux giratoires	383
et DE ARAGAO, PEDRO		
BOVY, PHILIPPE H.	Nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes: premières réflexions générales	446
BRONSIL, RENÉ	Le rôle de l'ingénieur dans l'industrie	210
BRÜGGER, ALFRED	Mise en décharge des résidus contenant des éléments polluants.	88
et MÜLLER, ULRICH A.		
BUCLIN, JEAN-PAUL	Déclassement des installations nucléaires	189
BUCLIN, JEAN-PAUL	La progression mondiale de l'énergie nucléaire.	288
CALYVAS, ATHANASE-PHOEBUS	Cogénération électricité-vapeur à la raffinerie Motor Oil de Corinthe	263
CARRIÈRE, JEAN-PAUL	Matériaux nouveaux: les matériaux composites - Définition, utilisations...	273
CHAPALLAZ, JEAN-MARC	Développements récents dans le domaine des microcentrales hydrauliques en Suisse	115
CLAUSEN, GEO	Indoor Climate - Man's Comfort Response.	151
et FANGER, P. O.		
COLIN, MICHEL	L'influence des silicates sur la corrosion d'acier dans les circuits d'eau.	283
et LANDOLT, DIETER		
DESPOUDS, MARCEL	Le rôle de l'ingénieur dans l'administration.	213
DYSLI, MICHEL	Déformations autour des excavations en terrain compressible	179
et FONTANA, ADALBERT		
EGGLY, JACQUES-SIMON	L'image de l'ingénieur dans la société	217
EPARS, RENÉ	Gros œuvre du nouveau quai 4 de la gare de Genève-Cornavin.	140
FAVRE, RENAUD	Applications de connaissances récentes dans la conception d'ouvrages en béton	230
FÜEG, FRANZ	Propos et opinions d'un président	123
GALLAND, BERTIL	Erreur stratégique.	363
GARDEL, ANDRÉ	L'électricité dans l'économie énergétique suisse	161
GASSER, PHILIPPE	Adrien Pichard, ingénieur et premier urbaniste de Lausanne.	306
GOETSCHIN, PIERRE	Plaidoyer en faveur de l'ingénieur de production	208
HINE, MERVYN	Du bon usage des réacteurs: le point de vue d'un non-spécialiste.	374
HIRSBRUNNER, WERNER	Les eaux résiduaires industrielles: caractéristiques et traitement	84
HOULMANN, NICOLAS	Etrez-Gland: pour l'approvisionnement de la Suisse romande en gaz naturel.	357
et DÉFAGO, ERIC		
HUBER, JEAN-WERNER	Architectes et ingénieurs: faire converger le savoir et les capacités	146
«IRÈNE»	Jean Tschumi, le professeur d'architecture - Quelques souvenirs de ses premiers élèves . .	404
JACOT, JACQUES	Robots industriels en microtechnique: de quoi sont-ils capables?	126
JACQUES-VUARAMBON, YVES	Diplômes EPFL 1988: Prix de la construction métallique.	393
et DELALOYE, LUC		
JUILLARD, JACQUELINE	Présentation du GII romand.	205
JUVET, MICHEL	Formation et postformation	207
KELLER, LUCIEN	Température minimale des gaz de fumée dans les chauffages existants	267
et JACCOUD, JEAN-PATRICK		
KUDELSKI, STEFAN	Formation et carrière de l'ingénieur	209
LANGER, DOMINIQUE	Le CIM vu par un praticien	129
LE MÊME, HENRY JACQUES	Jean Tschumi et les années à Paris.	406
LUSCHER, RODOLPHE	Portrait d'un architecte: Rodolphe Luscher par lui-même, avec l'aide de quelques autres. .	293
MICHAU, JEAN-LOUIS	Libérer le temps, une nouvelle dimension de notre civilisation	301
MORF, JEAN-JACQUES	Comment sortir de l'impasse énergétique en Europe?	354
NASCH, PAUL-HENRI	L'informatique dans l'étude des bâtiments	157
NATTERER, JULIUS	Adaptation du logiciel «cadwork» à la construction en bois	345
WALTHER, ANDREAS		
et ESCHBACH, JEAN-PHILIPPE		
NEYROUD, FRANÇOIS	Deux casinos dans le canton de Vaud	21
NEYROUD, FRANÇOIS	Le casino de Morges	34
NEYROUD, FRANÇOIS	Concours d'architecture îlot Riponne-Tunnel, Lausanne	244
NEYROUD, FRANÇOIS	100 ^e anniversaire de Le Corbusier: construction de la place Sans-Nom.	379
NEYROUD, FRANÇOIS	Jean Tschumi ou le premier éclectique	395
NEYROUD, FRANÇOIS	Jean Tschumi et les maîtres de l'ouvrage	405
NEYROUD, FRANÇOIS	L'activité de Jean Tschumi chez Edgar Brandt	408
NEYROUD, FRANÇOIS	La place de Jean Tschumi dans l'architecture de ce pays	409
NIETH, RODOLPHE	Transport interurbain à grande vitesse: le «Swissmetro».	327
PARIS, PIERRE JEAN	Fusion thermonucléaire contrôlée - Le point sur la recherche.	421
PASCHE, FERNAND	Le conseil en management: concret et futuriste	302
PEGUIRON, NICOLAS	Les préoccupations de la SIA, son profil professionnel et le renouvellement de ses membres . .	76
PEGUIRON, NICOLAS	Y a-t-il un problème énergétique?	297
PERRINJAQUET, ROGER	Les habitants face à l'habitat du futur	153
et BASSAND, MICHEL		
DE PLANTA, ALEXANDRE	La parole est aux jeunes	216
QUINCE, DANIEL	Le nouveau complexe de l'Eggishorn	433
et ALPIGER, KLAUS		
RECORDON, EDOUARD	Tassement des ouvrages au cours du temps - Méthode d'interprétation des mesures	100
REINHART, CASPAR	L'Europe de 1992 et la normalisation internationale dans la construction	450

ROSAZZA, BRIGITTE	L'ingénieur dans la société: tables rondes et sujets de réflexion	219
ROUYER, ANDRÉ	L'urbanisme et l'aménagement d'une ville de 20 000 habitants	65
RUFFIEUX, PIERRE-ALAIN	Le rôle de l'ingénieur indépendant	215
SADDY, PIERRE	Le casino	21
SERDALY, DENIS,	Viaduc et plates-formes de l'aérogare de Genève	55
VUILLEMIN, JEAN-PAUL,		
BRERA, GEORGES		
et BRUGNOLI, GIANNI		
TSCHOPP, PETER	L'impact économique du nucléaire	372
URNER, PHILIPPE	Perte de solvant pendant séchage - Technique et rentabilité d'une récupération	78
VASILJEVIĆ, SLOBODAN	Les grands traceurs de plans	39
VILLARD-GILLES, JEAN	Autour d'une tour	411
VOUGA, JEAN-PIERRE	Les chemins de l'UIA	412
WAHL, JEAN	Formation et carrière de l'ingénieur	206
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Perspectives des transports publics	3
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Les ingénieurs de l'industrie en Suisse romande - GII romand	75
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Loisirs, ville et nature	139
WEIBEL, JEAN-PIERRE	La politique des transports: de la CGST à la PCT	169
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Perspectives des transports publics (II)	170
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Quelle croissance? Plaidoyer pour une vision à long terme	241
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Retraite anticipée pour un avion extraordinaire	335
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Vers une nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes	364
WEIBEL, JEAN-PIERRE	Nouvelle traversée ferroviaire alpine: pas un instant à perdre	441
WITTGENSTEIN, FRANÇOIS	Construction d'un grand aimant de détecteur au CERN, à Genève	111
ZAMBELLI, GÉRALD	La science des matériaux à l'EPFL	314
ZUFFEREY, MARIE-PIERRE	Habitation collective sur cours intérieures dans le centre historique de Gênes	319
ZÜND, HANS	L'énergie nucléaire et l'éthique	95